



Jackson 县

选民手册

简体中文

Oregon 邮寄投票大选

2026 年 11 月 3 日

县委书记官的来信

Jackson 县的选民们：

出版 Jackson 县选民手册，旨在告知和教育选民了解当地的候选人和提案。候选人并非必须在选民手册中列出。本册中包含的所有候选人声明和提案论据均与申请费一起提交。仅适用于您选区的候选人和提案才会出现在您的选票上。

与 Oregon 州的所有选举一样，2026 年 11 月 3 日的大选将通过邮寄方式进行。11 月 3 日大选的选票将于 10 月 14 日（星期三）开始在 Jackson 县寄出。

11 月 3 日大选的登记截止日期为 2026 年 10 月 13 日（星期二）。本手册已送达各邮局的邮寄地址。因此，您收到选民手册并不一定意味着您是登记选民。目前在 Oregon 州登记的选民如果搬家或者更改居住地址、邮寄地址或姓名，则选民必须在选举日营业时间结束前更新登记信息，才可投票。**不可转发邮寄选票。**如果您需要登记或更新您的登记信息，您可以访问 oregonvotes.gov 在线进行操作，也可以在当地邮局或我们网站 www.jacksoncountyor.gov 的选举栏目下找到选民登记卡。

如果您对选民登记状态或选举过程有任何疑问，要更新您的居住或邮寄地址，请拨打 541-774-6148 联系选举办公室 或发送电子邮件至 elections@jacksoncountyor.gov。如果您想亲自登记或更新您的选民登记卡，可前往 1101 West Main St., Suite #201, Medford。

以盖上邮戳为准！选举日之后从美国邮政服务 (United States Postal Service) 收到的选票，如果在选举日当天或之前已寄出（以邮戳为准），并且在选举后的 7 天内收到，则这些选票会被接受。

如果邮寄选票，必须在 2026 年 11 月 3 日之前寄出（以邮戳为准），或在 2026 年 11 月

3 日晚上 8 点之前将选票放入官方投票箱。

如果您未能在 10 月 27 日（星期二）之前将选票寄出，您应考虑使用官方投票箱，以确保您的选票能及时送达并被计入。

美国邮政服务 (United States Postal Service) 提供 Informed Delivery 一旦您注册本服务，您将收到一封电子邮件，其中包含当天递送的邮件图片。您将知道您的选票什么时候会寄达您的邮箱。如需注册此服务，请访问 informedelivery.usps.com。

此致

Jackson 县选举部 (Jackson County Elections)

选票寄回及投票站地点

交回您的选票

选举日为 2026 年 11 月 3 日（星期二）

在您填好选票之后：

1. **检查**选票上是否有错误；
2. 将选票**放入**选票回邮信封；
3. 将选票回邮信封**密封**；
4. 在选票回邮信封上**签名**；
5. 交回您的选票。

您有两种方式交回您的选票：

1. **邮寄**您的选票，确保其在选举日前加盖 USPS 的邮戳；或
2. 在选举日当天晚上 8 点之前，将您的选票**投入** Oregon 州官方投票箱。



重要提示！ 您必须使用选票邮包中提供的选票回邮信封交回您的选票。请确保在您收到的选票回邮信封上签名！

如果您的选票回邮信封丢失或破损，请拨打 541-774-6148 联系本办公室。

投票站地点

选举日为 2026 年 11 月 3 日（星期二）

Jackson 县官方投票站

（自 2026 年 10 月 14 日（星期三）开始）

Jackson 县选举部 (Jackson County Elections)

1101 W. Main St., Suite 201

Medford, OR 97501

（办公室位于 2 楼）

街边和室外的投票箱每天 24 小时开放（左车道 - W. Main）

于选举日当天晚上 8 点关闭

选举办公室内部投票箱开放时间：周一至周五上午 8 点至下午 4 点（中午 11:45 至下午 1 点关闭）

（选举日当天开放时间为上午 7 点至晚上 8 点）

Ashland 图书馆 (Ashland Library)

410 Siskiyou Blvd.

Ashland, OR 97520

街边投票箱每天 24 小时开放（Gresham St. 旁的小巷，还书箱旁）

于选举日当天晚上 8 点关闭

Central Point 图书馆 (Central Point Library)

116 S. 3rd St.

Central Point, OR 97502

步行投票箱每天 24 小时开放

(位于图书馆南侧, 主入口)

于选举日当天晚上 8 点关闭

Eagle Point 图书馆 (Eagle Point Library)

239 W. Main St.

Eagle Point, OR 97524

室外投票箱每天 24 小时开放 (图书馆主入口)

于选举日当天晚上 8 点关闭

Medford 图书馆 (Medford Library)

205 S. Central Ave

Medford, OR 97501

街边的投票箱每天 24 小时开放 (10th St. 旁停车场入口处)

于选举日当天晚上 8 点关闭

Phoenix 图书馆 (Phoenix Library)

510 W. 1st St.

Phoenix, OR 97535

室外投票箱每天 24 小时开放（图书馆主入口）

于选举日当天晚上 8 点关闭

Rogue River 图书馆 (Rogue River Library)

412 E. Main St.

Rogue River, OR 97537

室外投票箱每天 24 小时开放（图书馆主入口）

于选举日当天晚上 8 点关闭

投票说明

该信息已纳入选民手册，用来帮助 Jackson 县的选民标注他们的选票。

填满椭圆形空格



为了保证您的投票被计入：

- 请使用蓝色或黑色钢笔。
- 完整填满椭圆形空格。
- 请勿打钩。
- 请勿画 X。

候选人或提案



- 当您选好了候选人或提案，请将其左边的椭圆形空格填满。

自填候选人



- 如果需要自填候选人，请将 write-in（自填候选人）一行左侧的椭圆形空格涂满，并在该行填写候选人的姓名。

圈选不足



- 如果您未对竞选或提案投票，则视为圈选不足。
- 该投票将不会被计入该竞选或提案。
- 您无需对所有竞选进行投票。但您选择投出的票仍会被计票。

超额投票

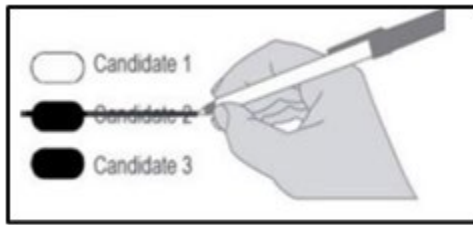
（投票给一人）



- 如果您投票支持一名以上候选人（超过允许数量），或者您对某项提案同时投了 Yes（赞成）和 No（反对）票，该情况称为超额投票。

- 除非您予以更正，否则超额投票将不会被计入该竞选或提案。
- 您可以根据以下“如何更正错误”的指示，更正您做出的超额投票。

如何更正错误



- 将椭圆和错误选项用横线划掉。
- 将您要投的选项左边的椭圆形空格填满。
- 划掉的选项将不会被计入投票。
- 重新做出的选择将会被计入投票。

您可以拨打 541-774-6148 联系 Jackson 县选举部 (Jackson County Elections) 申请一张替换选票，如果：您选择错误、选票出现损坏或破损、或选票丢失（或任何其他原因）。

选票标记协助；许可和限制：任何选民若因为身有残障或无法读写而无法标记选票，都可以获得协助。协助可以由县书记官指定的不同政党的两名人员或者由选民选择的其他人提供。任何协助选民的人员必须按照选民的意愿和指示协助该选民填票。此外，协助选民进行投票的人员在投票后不得透露选民的投票情况。同时，选民的雇主或者雇主代理人不得协助选民进行投票。另外，选民所在工会的官员或代理人也不得协助选民进行

投票。(ORS 254.445)

自填候选人信息

Oregon 州的选民可以选择以候选人的名义竞选任何职位，而不是投票给选票上的候选人。自填候选人选票将计入每个公职的总票数，除非选票上没有候选人，或自填候选人选票总数超过得票最多的候选人。自填候选人结果将在 Jackson 县选举结果认证后提供，认证定于 2026 年 11 月 30 日进行。

选民登记信息

在线登记/更新

访问 oregonvotes.gov 以登记在线投票。如果您已经登记投票，请访问 oregonvotes.gov/myvote 检查您的登记信息并在必要时更新。

通过邮寄或亲自注册/更新

登记表格可通过 oregonvotes.gov 在线获取或在位于 1101 W. Main St., Suite 201, Medford, OR 97501 的 Jackson 县选举办公室 (Jackson County Elections) 获取。

登记投票：

在 Oregon 州投票，您需要在所居住的县进行登记。针对以下三个问题，如果您的答案均是肯定答案，则可以进行登记：1) 您是否为 Oregon 州居民？2) 您是否为美国公民？3) 您是否已经年满 16 周岁？*如果您目前 16 岁或 17 岁，您只有在选举发生在您 18 岁生日当天或之后才能收到选票。*

如何登记：

您可以访问 oregonvotes.gov 在线进行登记投票，或者在以下任何地点获取选民登记卡：1) 各县选举办公室。2) 州务卿办公室 (Secretary of State)。3) 某些州一级的机构，如车辆管理部。4) 选民登记运动。您可以亲自填写登记卡或通过美国邮政 (US mail) 邮寄。您可以访问 oregonvotes.gov，在线打印登记卡。

更新您的选民登记信息：

完成登记后，您应负责更新您的相关信息。您可以访问 oregonvotes.gov 更新您的信息，或更新选民登记表并将其交回。如果有以下情况，请更新您的登记信息：1) 更换家庭住址。2) 更换邮寄地址。3) 更改姓名。4) 更换签名。5) 想要更换或选择政治党派。6) 选举日当天不在家。

重要截止日期！

登记投票的截止日期是 10 月 13 日星期二。

访问 oregonvotes.gov/myvote；

- 检查您的登记信息；
- 更新您的登记信息；或
- 登记投票。

您也可以前往位于 1101 W Main St, Suite 201, Medford, OR 97501 的 Jackson 县选举部 (Jackson County Elections)，办理您的选民登记手续。

追踪您的选票！

美国邮政服务 (United States Postal Service) 提供 Informed Delivery 一旦您注册本服务，您将收到一封电子邮件，其中包含当天递送的邮件图片。您将知道您的选票什么时候会寄达您的邮箱。如需注册此服务，请访问 informedelivery.usps.com。

为了确定您的选票是否已被您所在县的选举官员收到，请访问 oregonvotes.gov/myvote 网站，您可以跟踪您的选票。

提案 15-243

Ashland 市 (City of Ashland)

要求对新增或提高的费用或税收须经选民批准。

问题：

是否应修订 Ashland 的市宪章，要求 Ashland 市 (City of Ashland) 的公用事业账单费用或税收须经选民批准？

总结：

投 “Yes”（赞成）票将修订 Ashland 市宪章第九条 “市议会的特别权力”，具体如下：
第 8 节：费用和税收：市议会可以提议对与公用事业运营无关的公用事业账单征收新的费用、税收，或提高现有费用或税收。尽管有任何其他规定，此类费用、税收或上调在 Ashland 选民于下一次定期举行的选举中投票确认后，至少三十 (30) 天之内不得评估、征收或收取。州和联邦的税收及费用除外。特许经营费、为遵守州规定的最低标准而进行的提高，以及为调整通货膨胀且不超过 CPI-West 的提高，亦除外。

本由公民发起的提案将要求：在市实施与公用事业运营无关的新增或提高的公用事业账单费用或税收之前，必须先经选民批准。本提案可能延迟市政服务，和/或影响其时间和/或提供。延迟造成的实际影响或财务影响尚未评估或详细说明。

投 “No”（反对）票将保留 Ashland 现行市宪章条文。

提案说明：

本提案将修订 Ashland 市宪章，要求在市对市政公用事业账单征收新的费用或税收，或提高现有费用或税收之前，必须先经选民批准。根据现行宪章条文，Ashland 市议会可以在未经公众投票的情况下，通过新的费用或税收或提高现有费用或税收，并将其列入居民的公用事业账单。

本提案不适用于州或联邦的税收或费用。亦不适用于特许经营费、为遵守州规定的最低标准所必需的提高、与公用事业自身运营有关的费用，或不超过美国西部消费者价格指数 (Consumer Price Index for the Western United States CPI-West) 的通货膨胀调整性提高。

如获批准，本提案将要求任何此类新增或提高的公用事业账单费用或税收，必须先经 Ashland 选民在下次定期举行的选举中批准，方可进行评估、征收或收取。一旦选民确认该费用或税收，市还必须在投票后至少等待三十 (30) 天，该费用或税收方可生效。

该提案将改变本市现有的权限，针对特定费用和税收增设须经选民批准的要求。目前，Ashland 市宪章中并无此项拟议要求。

当拟议的收费或税收需要选民批准时，要求获得选民批准可能会影响市政收入的入账时间和服务的提供时机。由于批准只能在定期举行的选举中进行，拟议费用或税收的实施可能被延迟至选举之后及规定的 30 天期限之后。视具体情况而定，此类延迟可能影响依赖该项收入的市政服务的时间或提供。

本提案本身并不设立新的费用或税收，不提高现有费用或税收，也不指明将由某项费用或税收资助的特定市政服务或项目。未来任何受本提案约束的费用或税收，均需市议会单独采取行动，并根据拟议的宪章修正案经选民批准。

本提案可能延迟市政服务，和/或影响其时间和/或提供。延迟造成的实际影响或财务影响尚未评估或详细说明。

投 Yes（赞成）票将修订 Ashland 市宪章，要求指定的新增或提高的公用事业账单费用或税收在实施前须经选民批准。

投 No（反对）票将使 Ashland 现行市宪章条文保持不变。

(信息提供人：Ashland 市 (City of Ashland))

提案 15-244

Jackson 县病媒控制区 (Jackson County Vector Control District)

病媒（蚊、蝇）控制五年期地方自决税

问题：

该区是否应从 2027-28 财政年度起，按每 1,000 美元评估价值征收 0.05 美元的五年期运营税？该提案可能导致房产税增幅超过百分之三。

总结：

本提案授权 Jackson 县病媒控制区 (Jackson County Vector Control District) 征收一项新的地方自决税，以支持 Jackson 县的运营，包括：

- 加强对蚊媒和蜱媒疾病的监测和预防；
- 加强对 Jackson 县幼虫和成虫蚊虫、蝇类和蜱类的监测和控制；
- 增聘一名全职实验室/监测技术员；
- 为车辆和设备维护提供资金；以及
- 扩大公众宣传和教育。

该区服务的辖区面积为 2,802 平方英里，人口超过 200,000。

对于评估价值为 300,000 美元的住宅，该税预计每年产生 15.00 美元的税款。

此项征税预计将筹集以下金额：2027-28 财年——1,474,188 美元；2028-29 财年——1,518,413 美元；2029-30 财年——1,563,965 美元；2030-31 财年——1,610,844 美元；2031-32 财年——1,659,251 美元；五年共计 7,826,661 美元。

此项提案的预估税收成本仅为基于估算时县评估员所获最佳信息的估算值，可能反映提前支付折扣、税率压缩及征收率的影响。

提案说明：

Jackson 县病媒控制区 (Jackson County Vector Control District “JCVCD”) 负责监测传播疾病的病媒（主要为蚊、蝇和蜚），并实施控制措施。

JCVCD 是一个由志愿委员会管理的地方政府实体。服务的辖区面积为 2,802 平方英里，人口超过 200,000。JCVCD 的大部分资金来自对 Jackson 县不动产征收的房产税。

JCVCD 目前的永久税率为每 1,000 美元评估价值征收 0.04 美元。如本提案获得通过，将授权 JCVCD 在五年内按每 1,000 美元评估价值额外征收 0.05 美元的地方自决税。

促使 JCVCD 请求批准该税的因素包括：

- 现代蚊虫监测和控制设备（如用于监测和处理难以到达区域的无人机）的成本增加
- 由于人口增长和气候驱动的蚊虫栖息地变化，服务区域不断扩大，公众服务请求日益增多
- 需要加强对埃及伊蚊等入侵物种的监测，这种蚊子可传播登革热和寨卡病毒等疾病，过去两年已在 Jackson 县被发现
- 需要增加长期聘用人员，以加强监测和控制工作
- 希望为后院蚊虫减少计划提供额外的社区补助金

- 能够升级实验室设施，以增加样本检测和病毒检出

这笔额外资金将用于支持 Jackson 县的病媒控制工作，包括：

- 对全县蚊类和蜱类种群进行监测
- 采用多种方法控制幼虫和成虫蚊虫
- 对蚊类和蜱类进行疾病检测，例如西尼罗病毒和莱姆病
- 对受蚊虫困扰的土地所有者进行实地走访并提供技术建议
- 开展废旧轮胎回收活动，以减少蚊虫滋生地
- 为人工水体提供食蚊鱼
- 提供鼠类和蝇类控制物资
- 面向课堂和特殊兴趣团体开展宣传并进行演讲

目前，评估价值为 300,000 美元的住宅每年为 JCVCD 服务支付约 12 美元。如地方自决税获得批准，同等价值的住宅预计每年需额外支付 15 美元税款。

(信息提供者：Jackson 县病媒控制区 (Jackson County Vector Control District))